

Р.М. Шамилов



**НАЧАЛЬНЫЙ КУРС
ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА**

Итальянский язык

**CORSO DI BASE
DI TRADUZIONE TECNICA**

Italiano

Учебное пособие

Р.М. Шамилов

**НАЧАЛЬНЫЙ КУРС
ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРЕВОДА
Итальянский язык**

**CORSO DI BASE
DI TRADUZIONE TECNICA
Italiano**

Учебное пособие

Москва
Издательство «ФЛИНТА»
2021

УДК 811.131.1(075.8)
ББК 81.473.1-8я73
Ш19

Р е ц е н з е н т ы:

канд. филол. наук, доцент кафедры итальянского языка
переводческого факультета Московского государственного
лингвистического университета *Е.С. Борисова*;

канд. филол. наук, доцент кафедры восточных и европейских языков
Нижегородского государственного лингвистического университета
имени Н.А. Добролюбова *Е.Е. Сергиенко*

Шамилов Р.М.

Ш19

Начальный курс технического перевода. Итальянский язык = Corso di base di traduzione tecnica. Italiano : учеб. пособие / Р.М. Шамилов. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 168 с. : ил.

ISBN 978-5-9765-4516-8

Пособие представляет собой первую часть учебного комплекса и построено на материале аутентичных специализированных текстов на итальянском языке, затрагивающих наиболее актуальные для начального этапа обучения техническому переводу темы. Источниками текстов послужила специальная (техническая) литература, а также материалы, опубликованные на специализированных порталах в сети Интернет. Каждый раздел включает несколько тематических уроков, основной текст которых снабжен словариком, содержащим как термины, имеющие непосредственное отношение к тематике текста, так и лексику общеупотребительного плана. После текста приводятся упражнения преимущественно лексико-грамматического плана, направленные на проверку степени усвоения студентами нового материала, а также на закрепление пройденного. Тексты и упражнения сопровождаются иллюстрациями, что способствует повышению мотивации обучающихся и эффективному усвоению ими курса технического перевода.

Пособие рассчитано для использования на курсах по подготовке переводчиков в специальных (технических) областях, предусмотренных программами бакалавриата, специалитета и магистратуры как языковых, так и неязыковых учреждений высшего образования, а также может найти применение и в рамках дополнительных образовательных программ.

УДК 811.131.1(075.8)
ББК 81.473.1-8я73

ISBN 978-5-9765-4516-8

© Шамилов Р.М., 2021
© Издательство «ФЛИНТА», 2021